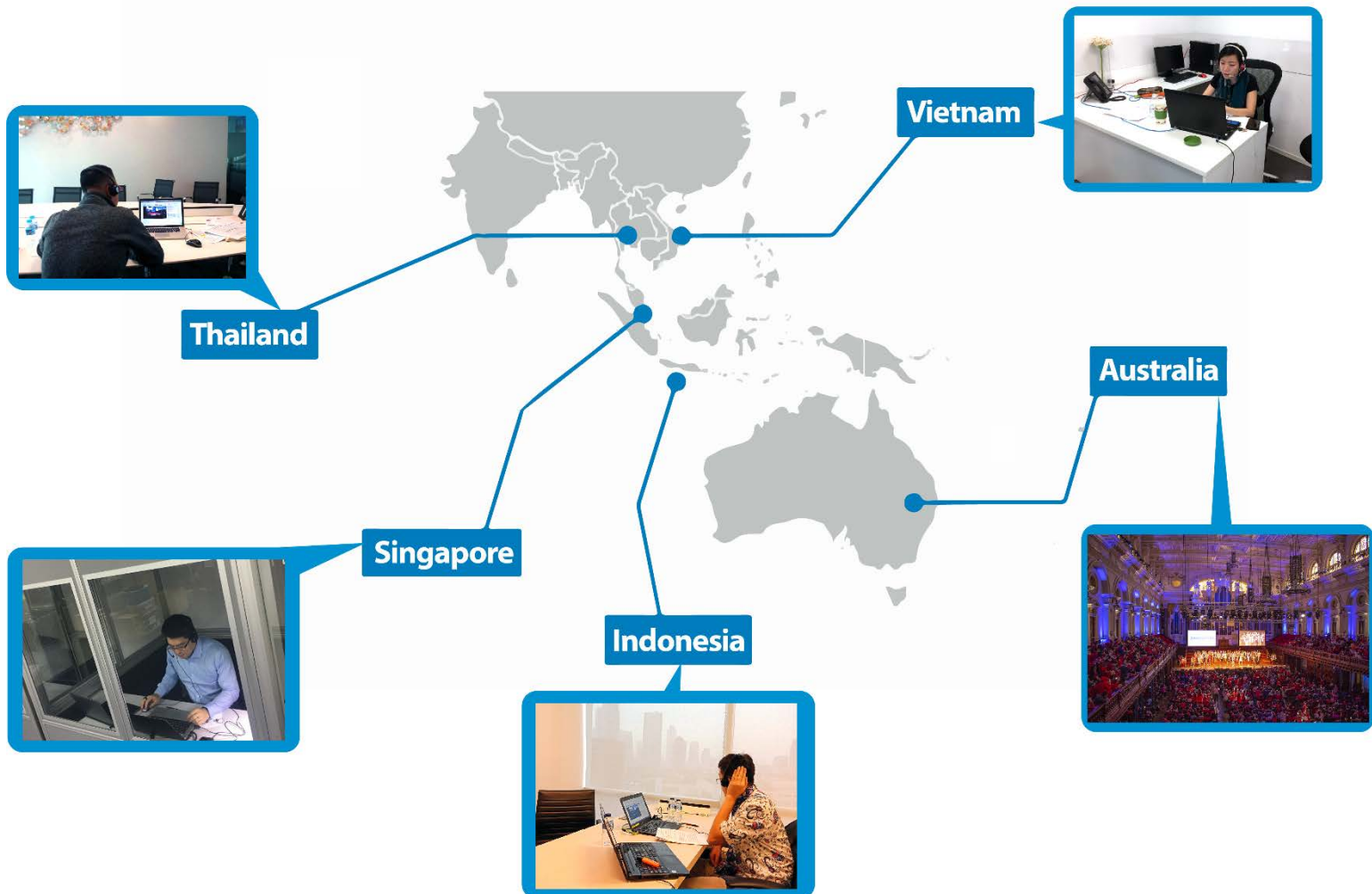


Studi Kasus: Interpretasi Jarak Jauh Sydney, Australia



Interpretasi Jarak Jauh: Interpretasikan Acara Anda Dari Mana Saja

Congress Rental memanfaatkan platform interpretasi jarak jauh mereka yang baru untuk menyediakan interpretasi bagi lebih dari 1000 orang di Balai Kota Sydney. Interpreter bahasa Mandarin, Vietnam, Thailand dan Bahasa Indonesia yang terletak di lokasi asalnya menyediakan interpretasi bahasa untuk acara tersebut.

Dengan memanfaatkan platform ini, para interpreter mampu melakukan interpretasi melalui laptop sambil menonton streaming langsung dari acara tersebut.

Congress Rental Australia menginstal dan mengoperasikan seluruh acara di tempat, sambil memberikan bantuan jarak jauh untuk masing-masing penerjemah melalui software.

Saluran interpretasi didistribusikan langsung ke delegasi melalui FM receiver yang disediakan dan didistribusikan oleh klien selama acaranya berlangsung.

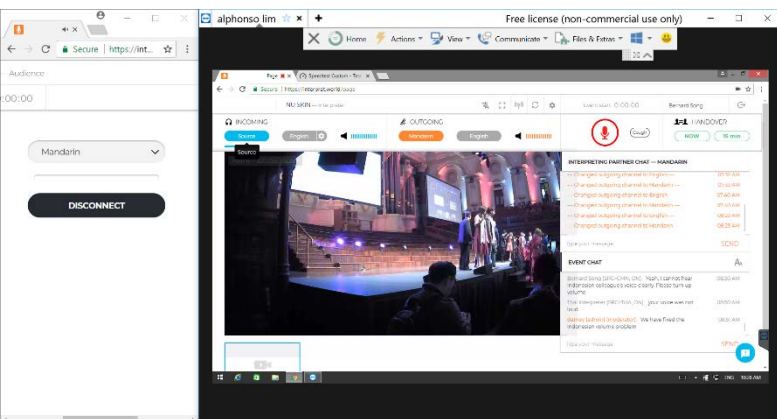
Ini adalah pertama kalinya platform interpretasi jarak jauh digunakan di Australia.

Perencanaan & Persiapan

Selama berminggu-minggu sebelum acara, Congress Rental memulai perencanaan dan persiapan.

Empat bahasa yang berbeda diatur untuk satu sesi: Mandarin, Vietnam, Thailand dan Bahasa Indonesia. Masing-masing interpreter ini berada di negara yang berbeda di Asia Pasifik, menggunakan internet dan laptop untuk interpretasi jarak jauh.

Congress Rental bekerja dengan masing-masing interpreter untuk melatih mereka menggunakan platform interpretasi jarak jauh, sehingga mereka akan menjadi kompeten dan percaya diri untuk menggunakan software pada hari acara. Tim Congress Rental juga mengkonfigurasi semua laptop untuk acara dan memastikan bahwa kualitas mikrofon dari interpreter sudah sesuai.



Selain itu, tim juga menguji setiap kecepatan internet dan komputer interpreter untuk memastikan bahwa mereka cukup untuk menjalankan software pada kapasitas yang optimal.

Pemberian lisensi FM untuk empat saluran bahasa juga diorganisasikan dengan organisasi Australia yang sesuai. FM licensing for the four language channels was also organised with the appropriate Australian bodies.

Hari Pemasangan

Sehari sebelum acara, tim Congress Rental memasang dan menguji semua peralatan yang diperlukan untuk konferensi.

Tujuh laptop disiapkan untuk acara:

- Satu untuk setiap saluran bahasa, digunakan untuk mengalirkan saluran bahasa

dari interpreter ke saluran FM, dan memantau laptop Interpreters dari jarak jauh..

- Satu streaming live feed (visual & audio) dari acara untuk penerjemah.
- Satu yang diberikan untuk moderator untuk memantau saluran bahasa.

Tim Congress Rental menyiapkan dan menguji setiap laptop dengan platform interpretasi jarak jauh untuk memastikan kelancaran acara pada hari berikutnya.

Output dari setiap saluran bahasa dikonfigurasi ke frekuensi FM yang sesuai melalui sistem transmisi FM. Antena di tempatkan di depan ruangan untuk memancarkan saluran bahasa



Sebuah kamera HD juga terletak di bagian depan ruangan dan menghadap ke panggung untuk memberikan para interpreter dengan pandangan yang jelas dari setiap pembicara. Pemasok AV memberi Congress Rental feed audio untuk streaming langsung.

Hari-H

The Nuskin Star Creator Trip mengundang karyawan yang mencapai target penjualan yang signifikan untuk menghadiri konferensi di Australia. Acara ini melihat para delegasi terbang dari berbagai negara di Asia Pasifik, termasuk Cina, Vietnam, Thailand dan Indonesia.

Congress Rental berada di tempat di seluruh acara untuk beroperasi dan memberikan dukungan untuk sistem interpretasi jarak jauh.

Satu jam sebelum acara, tim melakukan pengujian sistem secara menyeluruh dengan masing-masing interpreter untuk memastikan transmisi audio yang sempurna.

Penyelenggara Nuskin mendistribusikan receiver FM ke masing-masing delegasi dan menampilkan frekuensi yang sesuai bagi mereka untuk mendengarkan interpretasi. Sepanjang acara, masing-masing interpreter menyaksikan streaming langsung acara dan secara bersamaan memberikan interpretasi bahasa yang digunakan dari pidato presenter dari laptop yang sama.

Output audio dari penerjemah Mandarin lebih baik, karena mereka menggunakan peralatan berkualitas tinggi yang disediakan oleh Congress Rental Singapore.



Congress Rental menyediakan pemantauan terus menerus dari penerjemah, mendengarkan masing-masing saluran audio untuk menyesuaikan level dan memastikan tidak ada sinyal yang hilang. Acara itu benar-benar sukses, dan klien sangat puas dengan layanan interpretasi jarak jauh.



“We have worked with Congress Rental for some years and when we decided to use remote interpretation, they were our natural partner. The event went seamlessly and the quality of the interpretation was the same as if the interpreters were in the room”

– Senior Manager, Nuskin

Peralatan:

Di Tempat:

- 1000x FM Receivers
- 5x FM Antennas
- 7x Laptop dengan platform interpretasi jarak jauh
- 1x HD Camera untuk live streaming

Di Tempat Luar:

- 4x Laptop dengan platform interpretasi jarak jauh, satu untuk setiap interpreter
- 4x High quality headset microphone

Penyelarasn Sistem:

Congress Rental Australia
www.congressrental.com.au

Pengguna:

Nuskin Singapore
www.nuskin.com/en_SG/home.html

